

せい かつ
生活ハンドブック

– Living in Kakamigahara Handbook –

Kakamigahara



かかみがはらし

各務原市

Kakamigahara City



やさしい日本語版のルール

- 各務原市で生活をはじめめる外国人に向けて作りました。
- 制度の名前や特に知ってほしい言葉などを除いて、できるだけ簡単な日本語に書き直しています。
- は、制度、書類の名前です。専門的な言葉です。

もくじ

日本で暮らす 3

在留管理制度 3

マイナンバー制度 3

税制度 5

医療保険制度 5

年金制度 7

教育制度 7

各務原で暮らす 7

各務原に来たらすること 7

☞ 転入届を出す 7

☞ 児童手当を申し込む 9

☞ こども医療費助成制度について 9

☞ 保育所等・放課後児童クラブについて 9

☞ 小中学校に入る 9

☞ 子どもの予防接種をうける 11

各務原での生活 11

☞ 自治会に入る 11

☞ ごみを出す 11

☞ 水道/電気/ガスについて 11

☞ 電車/バスについて 13

☞ ペットについて 13

☞ 市の中で引っ越す 13

☞ 災害(地震/台風/大雨など)がおきたら 13

各務原から引っ越すときにすること 15

☞ 転出届を出す 15

☞ 児童手当を止める手続きをする 15

☞ 小学校・中学校を変える 15

☞ 一時帰国するとき・外国に引っ越すとき 15

こんなときは 17

住所が変わったら(市役所以外の手続き)..... 17

☞ 妊娠したら・子どもが生まれたら 17

☞ 結婚・離婚について 19

☞ 年金の受け取りについて 19

☞ 病気・ケガをしたとき 19

☞ 仕事を辞めたとき 19

☞ 死亡したとき 21

☞ 事故やトラブルのとき 21

相談する・問い合わせる 23

各務原市役所の主な窓口一覧 23

そのほかの相談窓口一覧 25

各務原のステキなところ 29

各務原市役所の国際交流職員

産業文化センター 国際交流サロン

月曜日～金曜日 市役所開庁時間

英語 058-383-1426

ポルトガル語 058-383-1417

ベトナム語 058-383-1382

各務原市役所窓口での電話通訳

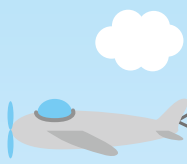
対応言語

英語、ポルトガル語、中国語、ベトナム語、タガロ

グ語、スペイン語、インドネシア語、韓国語、ほか

(注意) このハンドブックの内容は、2026年1月のものです。内容が変わる場合がありますので、注意してください。





Welcome to Kakamigahara City!

Table of Contents:

Living in Japan4

Residence Management System4

My Number System4

Taxation6

Medical Insurance System6

Pension System8

Education System8

Living in Kakamigahara8

Coming to Kakamigahara...8

☞ Notification of Moving In8

☺ ☞ Applying for Child Allowance10

☺ ☞ Medical Subsidy System for Children10

☺ ☞ Nursery Schools, etc. • After School Children's Clubs ...10

☞ Enrolling in Elementary/Jr. High Schools ...10

☺ ☞ Children's Vaccinations, etc.12

Daily Life12

☞ Joining Your Neighborhood Association12

☞ Garbage Disposal12

☞ Water•Electric•Gas12

☞ Public Transportation14

☞ Pets14

☞ Changing Addresses in Town14

☞ Natural Disasters (Such as Earthquakes ,Typhoons and
Torrential Rains)14

When Leaving Kakamigahara16

☞ Moving Away...16

☞ Withdrawing from Child Allowance (jido teate) ...16

☺ ☞ Transferring Schools (Elementary / Jr. High) ...16

☞ Returning to Your Home Country•Moving Overseas ...16

What to do when18

Changing Address (Beyond the City Hall) ...18

☺ ☞ Pregnancy•Giving Birth18

Marriage and Divorce20

Receiving Pension20

Illness or Injury20

Quitting Your Job20

When a Death Occurs22

Accidents and Other Problems22

In Need of Counseling or Have Questions? ...24

List of Important Municipal Offices24

Other Counseling Services26

Kakamigahara Sightseeing and Facilities ...30

Kakamigahara City International Affairs

Sangyo Bunka Center International Salon

Weekdays City hall Operating Hours

English 058-383-1426

Portuguese 058-383-1417

Vietnamese 058-383-1382

Translations by Telephone (Counter Only)

Languages Available:

English, Portuguese, Chinese, Vietnamese,
Tagalog, Spanish, Indonesian, Korean, etc.

(Note:.) Be aware that the contents of this handbook are accurate as of January 2026, and are subject to change.





ざいりゅうかんりせいど 在留管理制度

ながにほんすひとつぎてつづ
長く日本に住む人は次の手続きをしてください。

①住所に関すること

あらすばしょきばあいじゅうしょかばあすすばしょとどで
新たに住む場所を決めた場合や、住所が変わった場合には、住んでいる場所を届け出てください。

②在留カードの内容が変わったとき

ざいりゅうないようなまえせいねんがつびせいべつこくせきちいきかばあいとどで
在留カードの内容の名前、生年月日、性別、国籍・地域が変わった場合には、届け出てください。

③在留カードの有効期間に関すること

ざいりゅうゆうこうきかんばんにほんさいごひざいりゅうゆうこうきかんばんこうしん
在留カードの有効期間の満了日(日本にすることができる最後の日)までに在留カードの有効期間を更新する
てつづ
手続きをしてください。

また、マイナンバーカードを持っている場合は、あわせて市民課でマイナンバーカードの有効期間を更新してくだ
さい。

④在留カードをなくしたとき

ざいりゅうばあいいざいりゅういちど
在留カードをなくした場合やボロボロになった場合には、在留カードをもう一度もらうことができます。

⑤在留資格が変わったとき

ざいりゅうしかくかばあいいざいりゅうかえ
在留資格が変わった場合には、古い在留カードを返してください。

⑥会社や学校が変わったとき、結婚や離婚、配偶者が亡くなったとき

ざいりゅうしかくかばあいとどで
在留資格が変わるので、届け出てください。



とあさき 【お問い合わせ先】

- | | | |
|---------|--|--------------|
| ①について | かかみがはらしやくしよしみんか
各務原市役所 市民課 | 058-383-1079 |
| ②~⑥について | なごやしゆつにゆうこくざいりゅうかんりきよくぎふしゆつちやうしよ
名古屋出入国在留管理局岐阜出張所 | 058-214-6168 |

せいど マイナンバー制度

にほんせいかつひとこじんばんごうばんごう
日本で生活する人には、マイナンバー(個人番号)という番号があります。

ばんごうひとりちがにほんじゅうしょきやくしよてんにゆうとどけだひとし
この番号は1人ずつ違います。日本の住所が決まって、役所に転入届を出した人には「マイナンバーのお知らせ」が郵便で来ます。

そこにあなたのマイナンバーが書いてあります。

マイナンバーカードとは、あなたのマイナンバーが書いてあるカードで、日本で便利に暮らしていくために必要な
ICチップ付きのカードです。

はじもうこかね
初めて申し込むときはお金がかかりません。

(注意) 2026年度より、在留カードとマイナンバーカードが一緒になった、特定在留カードの交付が始まる予定です。

とあさき 【お問い合わせ先】

- | | | |
|---------------|--|--------------|
| マイナンバーカードについて | かかみがはらしやくしよしみんか
各務原市役所 市民課 | 058-383-1079 |
| 特定在留カードについて | なごやしゆつにゆうこくざいりゅうかんりきよくぎふしゆつちやうしよ
名古屋出入国在留管理局岐阜出張所 | 058-214-6168 |



Residence Management System

All residents in Japan are required to follow these procedures.

① Place of Residence

When moving to a new city or changing a residence, you must report the change to the local city hall.

② Concerning Items on the Residence (zairyu) Card

If there are any changes (Name, Birthdate, Gender, Nationality, Region), please update it immediately.

③ Validity Period of Your Residence Card

You must apply for a renewal/extension of your card by the expiration date.

Additionally, If you have a My Number card, please go to the Citizens' Service Division when the time comes to renew it.

④ Reissuance of a Residence Card

In the event your card is lost or damaged, you will have to have a one reissued to you.

⑤ When your Residence Status Changes

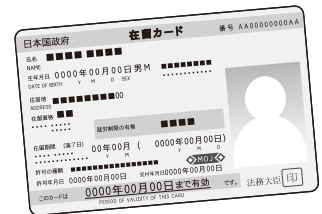
If your residence status changes, please turn in your old residence card.

⑥ When you change companies or schools, get married or divorced, or death of your spouse

You must notify the Immigration Bureau anytime your residence status changes.

For More Details...

- ① Kakamigahara City Citizen's Service Division 058-383-1079
- ②~⑥ Nagoya Regional Immigration Bureau Gifu Branch 058-214-6168



My Number System

Everyone living in Japan has a number issued to them called My Number (Personal Identification Number).

This number is unique to each person. Once you have decided on an address in Japan and have notified your local government office of your move-in, you will receive a "Notice of My Number" by mail.

Your My Number will be on it.

The My Number Card is a card that has your My Number written on it and an IC chip that is necessary for convenient living in Japan.

The first application is free of charge.

(NOTE) It is scheduled that from April 2026, Japan will begin issuing Specified Residence Cards which will combine the Residence Card and My Number Card.

For More Details...

- About the My Number Card Kakamigahara City Citizen's Service Division 058-383-1079
- About the Specified Residence Card Nagoya Regional Immigration Bureau Gifu Branch 058-214-6168

ぜいせいど 税制度

日本では国や都道府県、市町村が、みなさんが健康な生活を送ることができるように、いろいろなことをしています。そのために必要なお金を税金として集めています。

日本の主な税金

消費税 買い物をしたり、サービスを受けたときにかかる税金です。

所得税 給料や自分が受け取ったお金がある人が払う税金です。会社などで働いている人は給与から税金が引かれます。自営業などの場合は、**確定申告**をしてください。

住民税 1月1日に日本に住所があって、働いている人が都道府県と市町村に払う税金です。前の年の1年間の給料などで金額が決まります。

法人税 会社などの法人が利益を出したときにかかる税金です。

酒税 日本酒、ビールなどお酒にかかる税金です。

固定資産税 土地や建物を持っていると、かかる税金です。

自動車税 車を持っていると、住んでいる都道府県に払う税金です。

軽自動車税 軽自動車を持っていると、住んでいる市町村に払う税金です。



【お問い合わせ先】

住民税について	各務原市役所 市民税課	058-383-1114
固定資産税について	各務原市役所 資産税課	058-383-4740
所得税について	岐阜南税務署	058-271-7111
自動車税について	自動車税事務所	058-279-3781
軽自動車税について	各務原市役所 税務課	058-383-4703

いりょうほけんせいど 医療保険制度

ケガや病気で病院に行ったときのために、**健康保険**にみんなでお金を出し合います。病院に行ったときに医療費の一部を支払います。残りの医療費は健康保険から支払われます。

日本では、外国人も含めてみんなが**健康保険**に入ります。

社会保険 (会社で働いている人など) に入る方法や保険料については会社に聞いてください。

国民健康保険 (会社で健康保険に入っていない人など) に入る方法や保険料については各務原市役所の医療保険課に聞いてください。75歳以上の人は、**後期高齢者医療制度**へ入ります。

なお、病院などを使わない人でも保険料を払います。

【お問い合わせ先】

国民健康保険について	各務原市役所 医療保険課	058-383-1099
後期高齢者医療制度について	各務原市役所 医療保険課	058-383-1128



ねん きん せい ど 年金制度

ねんきん はい かね はら ひと とし びょうき はたら せいかつ かね
年金に入ってお金を払った人は、年をとったとき、ケガや病気で働けなくなったときに、生活のためのお金をもらうことができます。

にほん ねんきん こくみんねんきん こうせいねんきん
日本の年金には、国民年金と厚生年金があります。

こくみんねんきん がいこくじん ふく さい さい にほん す ひと はい ほけんりょう はら
国民年金は、外国人も含めて、20歳から60歳までの日本に住んでいるすべての人が入り、保険料を払います。

こくみんねんきん はい ほほう ほけんりょう かかみがはらしやくしょ しみんか き
国民年金に入る方法や保険料については、各務原市役所の市民課に聞いてください。

こうせいねんきん かいしゃ はたら ひと はい しゃかいほけん ふく はい や かいしゃ
厚生年金は、会社などで働いている人が入るもので、社会保険に含まれています。入るときや辞めるときは会社に聞いてください。

きこく ばあい じぶん くに にほん あいだ しゃかい ほしょうきょうてい だつたいいちじきん
帰国する場合は、自分の国と日本の間に社会保障協定があるか、あるいは、脱退一時金をもらうことができるかを確認してください。

【お問い合わせ先】

こくみんねんきん 国民年金について	かかみがはらしやくしょ しみんか 各務原市役所 市民課	058-383-1113
こくみんねんきん こうせいねんきん 国民年金・厚生年金について	ぎふみなみねんきんじむしょ 岐阜南年金事務所	058-273-6161



きょういく せい ど 教育制度

にほん こ しょうがっこう ちゅうがっこう きょういく う ひつよう
日本では、子どもに小学校・中学校で教育を受けさせる必要があります。

べんきょう ほん むりょう ひる ほん かね
勉強や本などは無料ですが、お昼ご飯などはお金がかかります。

がいこくじん しょうがっこう ちゅうがっこう い
外国人も小学校・中学校へ行くことができます。

くわ かかみがはらしやくしょ がっこうきょういくか き
詳しくは各務原市役所の学校教育課に聞いてください。

こうこう だいがく しんがく ばあい しけん う
高校や大学に進学する場合は、試験を受けます。

かかみがはらし ない かかみがはらこくさいきょうかい だんたい にほん ごきょうしつ おこな
また、各務原市内では各務原国際協会をはじめとして、いくつかの団体が日本語教室を行っています。



【お問い合わせ先】

しょうがっこう ちゅうがっこう 小学校・中学校について	かかみがはらしやくしょ がっこうきょういくか 各務原市役所 学校教育課	058-383-1118
にほん ごきょうしつ 日本語教室について	かかみがはらこくさいきょうかい 各務原国際協会(KIA)	058-383-1426

かかみがはら 各務原で暮らす

かかみがはら き 各務原に来たらしこと

てんにゅうとどけ だ 転入届を出す

がいこく ばあい ざいりゅう たしちょうそん き ばあい てんしゅつしょうめいしょ ざいりゅう も かかみが
外国からきた場合はパスポートと在留カード、他市町村から来た場合は転出証明書と在留カードを持って、各務
原市役所の市民課で転入届を出してください。

も ばあい も
マイナンバーカードを持っている場合は持ってきてください。

てんにゅうとどけ かかみがはらし す はじ にちい ない だ
転入届は、各務原市に住み始めてから14日以内に出します。

【お問い合わせ先】

かかみがはらしやくしょ しみんか 各務原市役所 市民課	058-383-1079
--------------------------------	--------------



Pension System

Pensions are meant to support the life of a citizen 65 or older, or cannot work due to injury or illness.

Japanese pensions include the national pension and the welfare pension.

The national pension is required for all persons between the ages of 20 ~ 60 who have an address in Japan, including foreigners, to join and pay the pension premiums.

Please contact the Kakamigahara City Citizen's Division for information on joining the national pension and about the premiums.

The welfare pension is available to those who work for a company and is included in the social insurance scheme.

Please contact your employer for joining or withdrawing.

When returning to your home country, please check if there is a social security agreement between your country and Japan, or if you can claim a lump-sum withdrawal payment upon departure.

For More Details...

National Pension	Kakamigahara City Citizen's Service Division	058-383-1113
National/Welfare Pension	Gifu Minami Pension Office	058-273-6161



Education System

In Japan, elementary and junior high schools are compulsory. There are no tuition or textbook fees, but you will be responsible for lunch fees.

Foreigners may also attend elementary and junior high schools.

For more information, please contact the Kakamigahara City School Education Division.

To attend high school or university, you must take an exam.

In Kakamigahara, there are several organizations, such as the Kakamigahara International Association, which offer Japanese language courses.

For More Details...

Elementary/Junior High	Kakamigahara City School Education Division	058-383-1118
Japanese Language Courses	Kakamigahara International Association (KIA)	058-383-1426



Living in Kakamigahara

Coming to Kakamigahara

Notification of Moving In

If coming from overseas, you will need to bring your passport and residence card or if moving from another city, bring your certificate of moving out from the previous city with your residence card to the Citizen's Service Division of the City Hall. If you have a My Number Card with photo, please bring that as well.

You must notify the city within 14 days of moving in to the municipality.

For More Details...

Kakamigahara City Citizen's Service Division 058-383-1079



こ ば あい
子どもがいる場合

じ どう て あ て も う こ
児童手当を申し込む

こうこうせい とし さい がつ にち こ そだ ひと じどうてあて
 高校生の年まで(18歳の3月31日まで)の子どもを育てている人が**児童手当**をもらえます。

たいしやう こ ば あい しゃかいふくし か じどうてあて も う こ
 対象の子どもがいる場合は、**社会福祉課**で**児童手当**の申し込みをしてください。

ひ こ よていび よくじつ にちない てつづ つぎ つき ふん
 引っ越し(予定日)の翌日から15日以内に手続きをすれば、次の月の分からもらうことができます。

と あ さき
【お問い合わせ先】

かかみがはらし やくしよ しゃかいふくし か
 各務原市役所 社会福祉課 058-383-7217



いりやうひ じよせいせいど
子ども医療費助成制度について

けんない びやういん こうこうせいねんだい いりやうひ むりやう
 県内の病院では、高校生年代までの**医療費**は無料です。

こ しかくじやうほう しかくじやうほう うつ しかくかくにんしよ しかくじやうほう
 子どもの**資格情報**(マイナポータルの**資格情報**の写し、**資格確認書**、**資格情報**の

し も いりやうほけん か も う こ
 お知らせのどれか1つ)を持って、**医療保険課**で申し込みをしてください。

と あ さき
【お問い合わせ先】

かかみがはらし やくしよ いりやうほけん か
 各務原市役所 医療保険課 058-383-1128



ほ いく しやとう ほう か ご じ どう
保育所等・放課後児童クラブについて

ほ いく しよ にんてい えん よう ち えん しょうがっこう はい まえ さい い か ち いきがた ほ いく じぎやうしよ さい がつ にち こ
 保育所、認定**子ども園**、**幼稚園**は、**小学校**に入る前の**6歳以下**(**地域型保育事業所**は**3歳**の**3月31日**まで)の**子ども**を預けることができる場所です。

ほう か ご じ どう がくどう ほ いく はたら りゆう おや ひる ま しょうがくせい がっこう お あと
放課後児童クラブ(**学童保育**)は、働いているなどの理由で親が昼間にいない**小学生**が、**学校**が終わった後や
 なつやす りやう ばしよ
夏休みなどに利用できる場所です。

ほ いく しよ にんてい えん ち いきがた ほ いく じぎやうしよ よう ち えん りやう ば あい せいさくか ほう か ご じ どう
 保育所・認定**子ども園**、**地域型保育事業所**、**幼稚園**を利用したい場合は、**子ども政策課**で、**放課後児童クラブ**を
 りやう ば あい きやういくそむ か も う こ
 利用したい場合は**教育総務課**で申し込みをしてください。

と あ さき
【お問い合わせ先】

ほ いく しやとう 保育所等について	かかみがはらし やくしよ 各務原市役所	せいさくか 子ども政策課	058-383-1154
ほう か ご じ どう 放課後児童クラブについて	かかみがはらし やくしよ 各務原市役所	きやういくそむ か 教育総務課	058-383-1117

しょうちゅうがっこう はい
小中学校に入る

がいこく き ば あい がっこうきやういく か がっこう はい てつづ
 外国から来た場合は、**学校教育課**で**学校**に入る手続きをしてください。

た しちやうそん ひ こ ば あい がっこう へんこう ひつやう しよるい さいがくしやうめいしよ きやう かやう としよきやうよしよめい
 他の市町村から引っ越してきた場合は、**学校**を変更するために必要な書類(**在学証明書**・**教科用図書給与証明**
 しょ も し みる か てんにゆうとどけ だ にゆうがくつう ち しょ う と
書など)を持って**市民課**で**転入届**を出し、**入学通知書**を受け取ってください。

くわ がっこうきやういく か き
 詳しくは**学校教育課**に聞いてください。

と あ さき
【お問い合わせ先】

かかみがはらし やくしよ がっこうきやういく か
 各務原市役所 学校教育課 058-383-1118



If You Have Children

Applying for Child Allowance (jido teate)

This assistance is available to those raising children up to high school age (up to the first March 31st after they turn 18). If you have eligible children, please apply for it at the Social Welfare Division.

If you complete the process within 15 days of the day after your scheduled moving date, you may receive payments beginning from the next month.

For More Details...

Kakamigahara City Social Welfare Division 058-383-7217



Medical Subsidy System for Children

At hospitals within the prefecture, medical care is free until high school age.

Please bring your child's eligibility information (a copy of My Number Portal, Eligibility Confirmation Letter, or an Eligibility Information Notice) and apply at the Medical Insurance Division.

For More Details...

Kakamigahara City Medical Insurance Division 058-383-1128



Nursery Schools, etc. · After School Children's Clubs

Nursery schools, certified childcare centers, and kindergartens are places where children under the age of 6 (or until the end of the fiscal year (March 31) when they turn 3 years old for local childcare centers) before entering elementary school can be left for care.

After-school children's clubs (after-school child care) are places where elementary school students whose parents are not around during the day due to work or other reasons can use them after school or during long term vacation.

If you would like to use a nursery school, certified nursery school, local childcare center, or kindergarten, please apply at the Children's Policy Division.

If you would like to use an after-school children's club, please apply at the Education General Affairs Division.

For More Details...

Nursery Schools, etc. Kakamigahara City Children's Policy Division 058-383-1154

After School Children's Clubs Kakamigahara City Education General Affairs Division 058-383-1117

Enrolling in Elementary/Junior High Schools

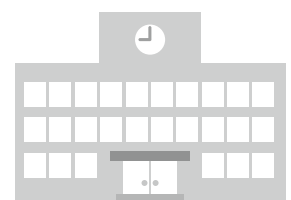
If you came from overseas, please enroll at the School Education Division.

If transferring from another city or township, please bring the necessary documents for transfer(enrollment certificate·list of textbooks) to the Citizen's Service Division to receive your certificate of enrollment.

Please contact the School Education Division for more details.

For More Details...

Kakamigahara City School Education Division 058-383-1118



子どもの予防接種をうける

外国から来た場合は、今までに受けた予防接種の内容がわかるもの、他市町村から引っ越してきた場合は母子健康手帳を持って健康づくり推進課で手続きしてください。



【お問い合わせ先】

各務原市役所 健康づくり推進課 058-383-7570

各務原での生活

自治会に入る

自治会とは地域の人たちがつづっている集まりです。その地域のゴミステーションを管理したり、交通安全、防犯など、安全で住みやすい町にするために活動しています。

また、災害(地震/台風/大雨など)がおきたときなども自治会がみなさんを助けてくれます。

入るためには、住んでいる地域の自治会長に連絡してください。

各務原市では、全ての市民に自治会に入ることを勧めています。

【お問い合わせ先】

各務原市役所 まちづくり推進課 058-383-1662



ごみを出す

各務原市では、燃やすごみと分別して出すごみを回収しています。

燃やすごみは、食べ物の残りなどのごみです。必ず、市内のスーパーやドラッグストアなどで売っている各務原市指定ごみ袋を使って出してください。ほかの市町村のごみ袋は使えません。

回収は週に2回です。

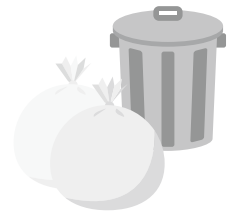
分別して出すごみは、缶、ビン、ペットボトルや粗大ごみ(テーブル、いすなど大きなごみ)などで、指定されたコンテナに出します。回収は月に1回です。

ごみは回収する日の午前6時から午前8時の間に出してください。前の日の夜に出してはいけません。

ごみを出す場所や回収する日には自治会か部屋を借りるときに使った会社に聞いてください。

【お問い合わせ先】

各務原市役所 環境政策課 058-383-4230



水道/電気/ガスについて

水道について

水道料金事務センターで使いはじめる手続きをしてください。

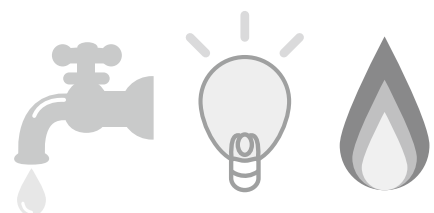
【お問い合わせ先】

水道料金事務センター 058-389-0051

電気について

利用したい電力会社で使いはじめる手続きをしてください。

アパートやマンションによっては、使える電力会社が決まっている場合があります。



Children's Vaccinations, etc.

If coming from overseas, please bring your immunization record. If coming from another city, please present your maternity record book to the Health Promotion Division.

For More Details...

Kakamigahara City Health Promotion Division 058-383-7570



Daily Life

Joining Your Neighborhood Association

Neighborhood associations are groups of local people who manage local garbage stations, traffic safety, crime prevention, and other management activities to make the town a safe and comfortable place to live.

Neighborhood association will also help you in the event of an earthquake or natural disaster.

Kakamigahara City recommends that all citizens join their local group. To join, please contact the association chief in your area.

For More Details...

Kakamigahara City Community Betterment Division 058-383-1662



Garbage Disposal

Kakamigahara City collects burnable garbage and separate garbage.

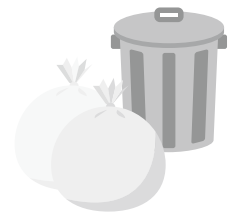
Burnable garbage is garbage such as leftover food. You must dispose of your garbage using Kakamigahara City-designated garbage bags, which are sold at supermarkets and drugstores in the city. Garbage bags from other municipalities cannot be used. Collection is done twice a week.

Separate Garbage needs to be sorted and collected: cans, glass bottles, PET (plastic) bottles, oversized garbage such as furniture, electronics, etc., and put out in the designated container on the day of collection. Collection is once a month. Please put garbage in the designated collection site site 6- 8 AM. Please do not put garbage out the night before.

For information on collection dates, and where to drop off, please contact the owner or company of your housing complex or your local Neighborhood Association.

For More Details...

Kakamigahara City Environmental Policy Division 058-383-4230



Water, Electricity, Gas

Water

Please go to the Water Department Center.

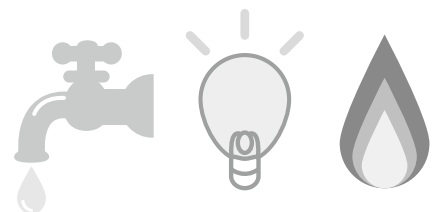
For More Details...

Water Department Center 058-389-0051

Electricity

Please complete the application procedure with the electric company you wish to use.

In some apartments, this may already be decided/arranged which provider is to be used.



ガスについて

建物によって使うことができるガスの種類が違います。部屋を借りるときに使った会社で、使えるガス会社を確認して、使いはじめる手続きをしてください。また、使うガスに対応していない機械は使用しないでください。

電車/バスについて

電車(JR,名鉄)や路線バス(岐阜バス、名鉄バス)のほか、各務原ふれあいバス、チョイソコなどがあります。

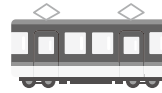
岐阜バスについて <https://www.gifubus.co.jp/>

名鉄バスについて <https://www.meitetsu-bus.co.jp/>

ふれあいバス・チョイソコについて <https://www.city.kakamigahara.lg.jp/life/kotsu/index.html>

【お問い合わせ先】

各務原市役所 都市活力創造課 058-383-9912



ふれあいバス
チョイソコについて

ペットについて

アパートやマンションに住んでいる場合は、部屋を借りるときに使った会社や建物のオーナーにペットを飼えるか確認してください。

犬を飼う場合は、登録と年1回の狂犬病予防接種をしてください。住所が変わったときや、犬が死亡したときなども届け出てください。猫を飼う場合は、登録はいらなです。

ペットを飼う場合は、うんこ・おしっこの片付けをルール通りするなど、マナーを守りましょう。

【お問い合わせ先】

犬の登録について 各務原市役所 環境政策課 058-383-4231



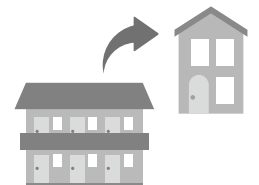
市の中で引っ越す

新しい住所に住み始めたら、在留カードをもって、市民課で転居届を出してください。マイナンバーカードを持っている場合は持ってきてください。そのほかに学校の変更、免許証、車の住所変更など必要な手続きをしてください。

【お問い合わせ先】

住所変更について 各務原市役所 市民課 058-383-1079

学校の変更について 各務原市役所 学校教育課 058-383-1118



災害(地震/台風/大雨など)がおきたら

災害がおきたときにすぐに動けるように市内の避難所と洪水や土砂災害などの危険な場所を事前に確認しましょう。

詳しくは、各務原市のウェブサイト(右の二次元コード①)を確認ください。

日頃から災害に備えて食べ物や飲み物などを準備しましょう。

各務原市で災害がおきたときに、無料でいろいろな言葉の電話通訳が使えます。

詳しくは、各務原市のウェブサイト(右の二次元コード②)を確認ください。

また、防災訓練などにもできるだけ参加しましょう。

【お問い合わせ先】

各務原市役所 防災対策課 058-383-1190



二次元コード①

二次元コード②



Gas

The type of gas that can be used differs depending on the building. Please check which gas company can be used at the real estate company or office with which you have a contract, and proceed to start using it.

Be careful do not use equipment that is not designed for the type of gas used.

Public Transportation

In addition to trains (JR, Meitetsu) and local buses (Gifu Bus, Meitetsu Bus), there are also Kakamigahara Fureai Bus and Choisoko (Kakamigahara Taxi Service)

Gifu Bus <https://www.gifubus.co.jp/>

Meitetsu Bus <https://www.meitetsu-bus.co.jp/>

Fureai Bus and Choisoko <https://www.city.kakamigahara.lg.jp/life/kotsu/index.html>



Fureai Bus/ Choisoko Code

For More Details...

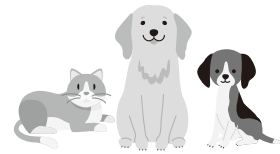
Kakamigahara City Urban Vitality Creation Division 058-383-9912

Pets

If you live in an apartment or rented space, please check with your landlord or company agent to see if pets are allowed.

If you have a dog, you are required to register your dog and have annual vaccinations for rabies. You must also notify the city if you change your address or the dog dies. You do not need to register a cat.

If you own a pet, please be sure to follow proper etiquette and properly dispose of feces and urine. Let's be responsible and courteous pet owners!



For More Details...

Regarding Dog Registration Kakamigahara City Environmental Policy Division 058-383-4231

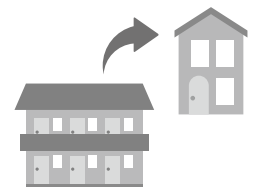
Changing Addresses in Town

Once you have started living at your new address, please bring your residence card to the Citizens' Service Division and submit a change of address notification. If you have a My Number Card, please bring it as well. Also, please be sure to complete the other necessary procedures such as changing your school, updating your driver's license, and your car information.

For More Details...

Changing your Address Kakamigahara City Citizen's Service Division 058-383-1079

School Transfers Kakamigahara City School Education Division 058-383-1118



Natural Disasters (Such as Earthquakes, Typhoons and Torrential Rains)

Be sure to familiarize yourself with the locations of emergency shelters and high-risk zones floods and landslides so that you can act quickly when a disaster occurs.

For more information, please check the Kakamigahara City website (code ① on the right).

Be sure to have prepared food and drinks everyday in case of emergencies.

In the event of a disaster in Kakamigahara City, telephone interpretation is available in a variety of languages free of charge.

For more information, please check the Kakamigahara City website (code ② on the right).

Try to participate in as many drills and preparation workshops as possible.

For More Details...

Kakamigahara City Disaster Prevention Countermeasures Division 058-383-1190



Code ①



Code ②

各務原から引っ越すときにすること

転出届を出す

引っ越し(予定日)の前後14日以内に市民課で転出届を出してください。国民健康保険資格確認書、**子ども医療受給者証**、**印鑑登録証**(各務原市民カード)などは引っ越し日までに、返してください。

外国に引っ越す場合は、市民課での手続きはこれで終了です。

国内の他の市町村へ引っ越すときは、引っ越してから14日以内に引っ越し先で転入届を出してください。

【お問い合わせ先】

各務原市役所 市民課 058-383-1079



子どもがいる場合

児童手当を止める手続きをする

転出届を出した後に社会福祉課で手続きをしてください。なお、引っ越し先の市町村で新たに申し込みしてください。引っ越し(予定日)の翌日から15日以内に手続きをとらないと、もらうことができない月があるかもしれません。

【お問い合わせ先】

各務原市役所 社会福祉課 058-383-7217

小学校・中学校を変える

いま通っている学校に引っ越すことを伝えて、学校を変更するために必要な書類をもらってください。

必要な書類を持って、引っ越し先の市町村で転入届を出したら、引っ越し先の教育委員会で手続きをしてください。

【お問い合わせ先】

各務原市役所 学校教育課 058-383-1118



一時帰国するとき・外国に引っ越すとき

長い間、帰国する場合は市民課で転出届を出してください。

児童手当をもらっている人は、止める手続きをする必要があります。また日本に戻る予定のある人は、**再入国許可**が必要になるかを出入国在留管理局で確認しましょう。

日本に戻る予定がない場合は在留カードを返してください。

【お問い合わせ先】

転出届 各務原市役所 市民課 058-383-1079

児童手当の消滅届 各務原市役所 社会福祉課 058-383-7217

再入国・在留カードについて 名古屋出入国在留管理局岐阜出張所 058-214-6168





住所が変わったら(市役所以外の手続き)

運転免許証を持っている人は警察署等で住所を変更しましょう。

自動車を持っている人は岐阜運輸支局や軽自動車検査協会で自動車の住所を変更しましょう。運転免許証の

住所変更とは別で手続きをしてください。

郵便局で転出届を出しましょう。1年間、郵便物を無料で新しい住所に送ることができます。

銀行で住所変更の手続きをしましょう。

【お問い合わせ先】

免許証について	各務原警察署	058-383-0110 (#9110)
自動車について	岐阜運輸支局	050-5540-2053
	軽自動車検査協会	050-3816-1775



妊娠したら・子どもが生まれたら

産婦人科で妊娠がわかったら、こども家庭センターに妊娠の届出をして、母子健康手帳や妊婦健康診査受診票などをもらいましょう。

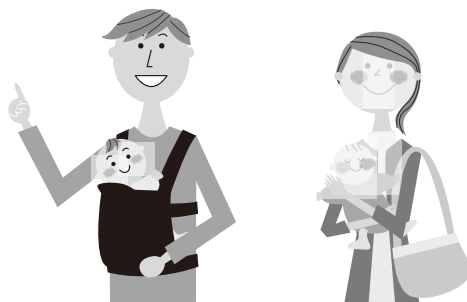
子どもが生まれたら、14日以内に市民課で出生届を出して、児童手当や国民健康保険(社会保険に入る場合は会社)に入る手続き、こども医療受給者証の申し込みをしましょう。

子どもが日本国籍を持っていないときは、出生後30日以内に出入国在留管理局で在留資格を申し込む必要があります。

自分の国への届出については、大使館・領事館に聞いてください。

【お問い合わせ先】

妊娠の届出について	各務原市役所	こども家庭センター	058-383-1116
出生届について	各務原市役所	市民課	058-201-2384
児童手当について	各務原市役所	社会福祉課	058-383-7217
国民健康保険について	各務原市役所	医療保険課	058-383-1099
在留資格について	名古屋出入国在留管理局	岐阜出張所	058-214-6168





Changing Address (Beyond the City Hall)

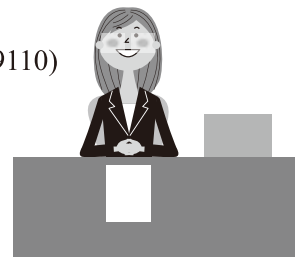
If you have a driver's license, be sure to update it with your new address at the police station.

If you have a car, please go to the Gifu Transport Bureau or the Light Motor Vehicle Inspection Association to report your change of address for your vehicle registry. Be aware that changing the address on your driver's license is a separate process.

Remember to file a move-out notification at the post office. For one year, mail will be forwarded to your new address with no additional charges. Also don't forget to change your address at the bank.

For More Details...

About Driver's License	Kakamigahara Police Station	058-383-0110 (#9110)
About Cars	Gifu Transportation Bureau	050-5540-2053
	Light Motor Vehicle Inspection Association	050-3816-1775

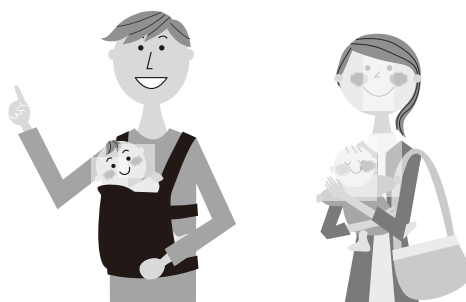


Pregnancy·Giving Birth

If you receive confirmation that you are pregnant from your obstetrician or gynecologist, please report your pregnancy to the Child and Family Center and get a maternal and child health handbook and a pregnancy health checkup form. When your child is born, please submit a birth notification at the Citizen's Service Division within 14 days, and apply for child allowance, National Health Insurance (or through your company, if you are enrolled in social insurance), and apply for a child medical care recipient card. If your child does not have Japanese nationality, you must apply for a status of residence at the Immigration Bureau within 30 days after birth. Please be sure to contact your embassy or consulate to report the birth to your home country.

For More Details...

Notification of Pregnancy	Kakamigahara City Child and Family Center	058-383-1116
Register Birth	Kakamigahara City Citizen's Service Division	058-201-2384
Child Allowance	Kakamigahara City Social Welfare Division	058-383-7217
National Health Insurance	Kakamigahara City Medical Insurance Division	058-383-1099
Residence Status	Nagoya Regional Immigration Bureau Gifu Branch	058-214-6168



結婚・離婚について

婚姻届や離婚届は市民課で提出することになりますが、夫婦の国籍によっていろんな場合があるので、まず市民課と自分の国の大使館・領事館に聞いてください。



【お問い合わせ先】

各務原市役所 市民課 058-201-2384

年金の受け取りについて

10年以上の年金を払っている人が65歳になると、**老齢基礎年金**を受けることができます。

年金のお金は払った保険料などを基に計算されます。

詳しくは年金事務所に聞いてください。

【お問い合わせ先】

岐阜南年金事務所 058-273-6161



病気・ケガをしたとき

下記のホームページで各務原市内の病院や診療所のリストを見ることができます。

休みの日や夜に病気になったら、救急安心センターぎふに相談してみましょう。

また、危ないと思ったら、救急車を呼びましょう

【お問い合わせ先】

各務原医師会 <https://kakamigahara.gifu.med.or.jp/>
各務原歯科医師会 <https://www.kakamigahara-dent.gr.jp/>
救急安心センターぎふ #7119(つながらないときは058-216-0119)
救急車 119



仕事を辞めたとき

仕事を辞めて**社会保険**の資格を失ったときは、**国民年金**・**国民健康保険**に入る手続きをしてください。

社会保険の資格を失ったことを確認できる書類を会社から受け取ってください。

収入の状況などによって、**国民年金**や**国民健康保険料**を減らす申し込みができる場合があります。

詳しくは市民課や医療保険課に相談してください。

また、**失業手当**などでに関しては、**ハローワーク**に相談してください。

【お問い合わせ先】

国民年金について 各務原市役所 市民課 058-383-1113
国民健康保険について 各務原市役所 医療保険課 058-383-1099
失業手当について ハローワーク 岐阜 058-247-3211
(GAIKOKUJINコーナー) 058-206-5063



Marriage and Divorce

Marriage and divorce notifications must be submitted to the Citizen's Service Division, but there are also various issues that may depend on the couple's nationalities, so be sure to also contact the embassy or consulate of your country.

For More Details...

Kakamigahara City Citizen's Service Division 058-201-2384



Receiving Pension

Generally, those who paid into their National Pension for 10 years or more will be eligible for the basic pension when they reach the age of 65. The amount is calculated based on the amount you have paid.

Please contact the pension office for more information.

For More Details...

Gifu Minami Pension Office 058-273-6161



Illness or Injury

A list of hospitals and clinics in Kakamigahara City can be found on the websites below.

If you feel sick on holidays or at night, talk to the Gifu Emergency Relief Center.

You may also call for an ambulance if you feel a need.

For More Details...

Kakamigahara Medical Association <https://kakamigahara.gifu.med.or.jp/>

Kakamigahara Dental Association <https://www.kakamigahara-dent.gr.jp/>

Gifu Emergency Relief Center #7119 (If you cannot get through, please try 058-216-0119)

Ambulance 119



Quitting Your Job

If you quit your job and lose your social insurance, you will need to enroll for the National Pension and Health Insurance. Please get a document from the previous employer confirming you are no longer receiving social insurance. Depending on the situation, you may be able to apply for reductions or exemptions to the National Pension and Health Insurance premiums.

You can consult with the Citizen's Service Division and Medical Insurance Division.

You should also talk to Hello Work about receiving unemployment benefits.

For More Details...

National Pension Kakamigahara City Citizen's Service Division 058-383-1113

National Health Insurance Kakamigahara City Medical Insurance Division 058-383-1099

Unemployment Benefits Hello Work Gifu 058-247-3211

(GAIKOKUJIN Corner) 058-206-5063



死亡したとき

ご家族が亡くなったときは、死亡を知った日から7日以内に市民課に死亡届を出してください。

在留カードも返してください。

また自分の国の大使館・領事館にも相談しましょう。

【お問い合わせ先】

各務原市役所 市民課 058-201-2384



事故やトラブルのとき

事故やトラブルにあったら警察に相談しましょう。また、弁護士に相談したい場合は市役所の法律相談(まちづくり推進課)や法テラスなどを利用すれば、無料で相談ができます。家庭内での暴力などは警察・生活支援課・子ども家庭センターで相談できます。

【お問い合わせ先】

各務原警察署 058-383-0110 (#9110)

各務原市役所 まちづくり推進課 058-383-1884

法テラス 0570-078-377

各務原市役所 生活支援課 058-383-2124

各務原市役所 子ども家庭センター 058-383-7203



緊急通報用電話番号

警察 110

消防車・救急車 119



When a Death Occurs

When a family member dies, you must notify the Citizens' Service Division within 7 days of learning about the death, and return the residence card.

Please consult your country's embassy or consulate on procedures for recording the death in the home country.

For More Details...

Kakamigahara City Citizen's Service Division 058-201-2384



Accidents and Other Problems

If you meet with an accident or similar trouble, talk to the police. If you would like to consult a lawyer, you can use the legal counseling services offered by the city hall (through the Community Betterment Division) or the Houterasu organization for free legal consultation.

Please contact the police, the Life Support Division, or the Child and Family Center about domestic violence.

For More Details...

Kakamigahara Police Station	058-383-0110 (#9110)
Kakamigahara City Community Betterment Division	058-383-1884
Houterasu(Legal Counselling)	0570-078-377
Kakamigahara City Life Support Division	058-383-2124
Kakamigahara City Child and Family Center	058-383-7203



Emergency Numbers

Police	110
Fire · Ambulance	119





相談する・問い合わせる



かかみがはら し やくしょ おも まどぐち いちらん
各務原市役所の主な窓口一覧

げつようび きんようび
月曜日～金曜日 8:30～17:15

ちゅうい (注意) ねん がつ にち
2026年7月1日から
8:45～16:30に変わります。

し みんか 市民課

おも て つづ 主な手続き	じゅうしょ ざいりゅう かんけい 住所・在留カード関係	058-383-1079
	いん かんとうろく しゅうめいはつこう かん けい 印鑑登録・証明発行関係	058-383-1078
	こ せき かん けい 戸籍関係	058-201-2384
	ねん きん かん けい 年金関係	058-383-1113

いりようほけんか 医療保険課

おも て つづ 主な手続き	こくみんけんこう ほけんかんけい 国民健康保険関係	058-383-1099
	ふく し いりようかんけい 福祉医療関係	058-383-1128

ぜいむか 税務課

おも て つづ 主な手続き	ぜいしゅうめい はつこう けいじ どうしゃぜい かんけい のうぜい そうだん 税証明の発行、軽自動車税関係、納税相談など	058-383-4703
------------------	---	--------------

し みんぜいか 市民税課

おも て つづ 主な手続き	ぜい しんこく とくべつちようしゅうかんけい 税の申告、特別徴収関係など	058-383-1114
------------------	---	--------------

かんきょうせいさくか 環境政策課

おも て つづ 主な手続き	かんけい ごみ関係	058-383-4230
	かんけい ペット関係	058-383-4231

せいさくか こども政策課

おも て つづ 主な手続き	ほ いくしょ かんけい 保育所関係など	058-383-1154
------------------	------------------------	--------------

かてい こども家庭センター

おも て つづ 主な手続き	ぼ しけんこう てちよう こうふ おやかてい かんけい 母子健康手帳の交付、ひとり親家庭関係など	058-383-7203
------------------	---	--------------

しゃかいふくしか 社会福祉課

おも て つづ 主な手続き	しんたいしょうがいしゃ てちよう りょういく てちよう こうふ 身体障害者手帳や療育手帳の交付など	058-383-1126
------------------	--	--------------

けんこう すいしんか 健康づくり推進課

おも て つづ 主な手続き	よ ぼうせつしゅう かんけい 予防接種関係など	058-383-7570
------------------	----------------------------	--------------

けんちくしどうか 建築指導課

おも て つづ 主な手続き	し えいじゅうたく かんけい たてもの かんけい 市営住宅関係、建物関係など	058-383-7218
------------------	---	--------------

きょういくそうむか 教育総務課

おも て つづ 主な手続き	ほうか ごじ どう がくどう ほいく かんけい 放課後児童クラブ(学童保育)関係など	058-383-1117
------------------	---	--------------

がっこうきょういくか 学校教育課

おも て つづ 主な手続き	しょうちゅうがっこう かんけい 小・中学校関係など	058-383-1118
------------------	------------------------------	--------------

かんこうこうりゅうか 観光交流課

おも て つづ 主な手続き	がいこくじん し えん かかみがはらこくさいきょうかい にほんごきょうしつ 外国人支援、各務原国際協会(日本語教室)など	058-383-1426
------------------	---	--------------

List of Important Municipal Offices

Monday ~ Friday,
8:30 ~ 17:15(NOTE) From July 1, 2026
the times will change to
8:45 to 16:30.**Citizen's Service Division (shiminka)**

Services:	Address / Residence Card Related Matters	058-383-1079
	Seal Registration and Certificate Issuance	058-383-1078
	Family Registry	058-201-2384
	National Pension related	058-383-1113

Medical Insurance Division (iryohokenka)

Services:	National Health Insurance issues	058-383-1099
	Welfare and medical care	058-383-1128

Tax Division (zeimuka)

Services:	Issuing Tax certification, Light Vehicle Tax issues, Tax payment consultation, etc.	058-383-4703
-----------	---	--------------

Residential Tax Division (shiminzeika)

Services:	Tax filing, special collection, etc.	058-383-1114
-----------	--------------------------------------	--------------

Environmental Policy Division (kankyo seisakuka)

Services:	Garbage related	058-383-4230
	Pet related	058-383-4231

Children's Policy Division(kodomo seisakuka)

Services:	Nursery school relations, etc.	058-383-1154
-----------	--------------------------------	--------------

Child and Family Center(kodomo katei center)

Services:	Child health handbooks, Single Parent benefits, etc.	058-383-7203
-----------	--	--------------

Social Welfare Division (shakai fukushika)

Services:	Issuing certificates of nursing need, disability, etc.	058-383-1126
-----------	--	--------------

Health Promotion Division (kenko dukuri suishinka)

Services:	Vaccinations, etc.	058-383-7570
-----------	--------------------	--------------

Building Guidance Division (kenchiku shidōka)

Services:	Municipal housing, building related issues.	058-383-7218
-----------	---	--------------

Education General Affairs Division (kyōiku somuka)

Services:	After school children's clubs (Gakudo), school relations, etc.	058-383-1117
-----------	--	--------------

School Education Division (gakkō kyōiku-ka)

Services:	Issues directly related to elementary / junior high schools.	058-383-1118
-----------	--	--------------

Tourism and Multi-Cultural Division (kanko kouryuka)

Services:	Foreign relations, Foreign language (and Japanese) lessons, etc.	058-383-1426
-----------	--	--------------

そのほかの相談窓口一覧

岐阜県在住外国人相談センター 月曜日～金曜日 9:30～16:30

主な手続き 税金、住まい、教育、福祉、感染症などの相談 058-263-8066
 対応可能な外国語 中国語、タガログ語、英語、ポルトガル語、ベトナム語を含む15言語以上



名古屋出入国在留管理局 月曜日～金曜日 9:00～16:00

主な手続き 在留カード関係、在留資格関係など 0570-052259



名古屋出入国在留管理局 岐阜出張所 月曜日～金曜日 9:00～16:00

主な手続き 在留カード関係、在留資格関係など 058-214-6168
 ※外国語対応不可

外国人在留総合インフォメーションセンター 月曜日～金曜日 8:30～17:15

主な手続き 在留手続きに関する問い合わせなど 0570-013904
 対応可能な外国語 中国語、韓国語、英語、スペイン語、ポルトガル語、
 ベトナム語、ネパール語、タイ語、シンハラ語、ミャンマー語



ハローワーク岐阜 月曜日～金曜日 8:30～17:15

主な手続き 職業相談、賃金や失業手当など 058-247-3211

ハローワーク岐阜 GAIKOKUJINコーナー 月曜日～金曜日 9:00～16:30

主な手続き 職業相談、賃金や失業手当など 058-206-5063
 対応可能な外国語 ポルトガル語、中国語、タガログ語



岐阜労働局労働基準部監督課 月曜日～金曜日 9:00～16:00

主な手続き 労働条件の相談など 058-245-8102
 対応可能な外国語 ポルトガル語、スペイン語



法テラス 月曜日～金曜日 9:00～17:00

主な手続き 弁護士相談や法律関係など 0570-078-377
 対応可能な外国語 英語、中国語、韓国語、スペイン語、ポルトガル語、ベトナム語、
 タガログ語、ネパール語、タイ語、インドネシア語



法務省外国語人権相談ダイヤル 月曜日～金曜日 9:00～17:00

主な手続き 外国人の人権相談 0570-090-911
 対応可能な外国語 英語、中国語、韓国語、フィリピン語、ポルトガル語、ベトナム語、
 ネパール語、スペイン語、インドネシア語、タイ語



Other Counseling Services

Gifu Prefectural Consultation Center for Foreign Residents Monday ~ Friday, 9:30 ~ 16:30

Services: Consultations on taxes, housing, education, welfare,
infectious diseases, etc. 058-263-8066

Languages: More than 15 languages including
Chinese, Tagalog, English, Portuguese, and Vietnamese.



Nagoya Regional Immigration Bureau Monday ~ Friday, 9:00 ~ 16:00

Services: Residence (zairyu) card issues, Status of residence, etc. 0570-052259



Nagoya Regional Immigration Bureau Gifu Branch Monday ~ Friday, 9:00 ~ 16:00

Services: Residence (zairyu) card issues, Status of residence, etc. 058-214-6168
*No foreign language assistance available

Foreign Resident Information Center Monday ~ Friday, 8:30 ~ 17:15

Services: Questions regarding immigration procedures, etc. 0570-013904

Languages: Chinese, Korean, English, Spanish, Portuguese, Vietnamese,
Nepalese, Thai, Sinhala, Burmese.



Hello Work Gifu Monday ~ Friday, 8:30 ~ 17:15

Services: Job counseling, Wages, Unemployment benefits, etc. 058-247-3211

Hello Work Gifu GAIKOKUJIN Corner Monday ~ Friday, 9:00 ~ 16:30

Services: Job counseling, Wages, Unemployment benefits, etc. 058-206-5063

Languages: Portuguese, Chinese, Tagalog



Gifu Labor Bureau Labor Standards Department Supervision Division Monday ~ Friday, 9:00 ~ 16:00

Services: Working condition consultations, etc. 058-245-8102

Languages: Portuguese, Spanish



Houterasu Monday ~ Friday 9:00 ~ 17:00

Services: Attorney consultations, Legal issues. 0570-078-377

Languages: English, Chinese, Korean, Spanish, Portuguese, Vietnamese, Tagalog,
Nepalese, Thai, Indonesian.



Ministry of Justice Foreign Language Human Rights Consultation Hotline Monday ~ Friday 9:00 ~ 17:00

Services: Human Rights consultations for foreigners 0570-090-911

Languages: English, Chinese, Korean, Tagalog, Portuguese, Vietnamese,
Nepalese, Spanish, Indonesian, Thai.



がいこくじん ぎ のうじっしゅうき こう ぼこくご そうだん
外国人技能実習機構(OTIT) 母国語相談

おも て つづ 主な手続き たいおう かのう がいこくご 対応可能な外国語	ぎ のうじっしゅうせいかんけい 技能実習生関係など	げつ きん 月~金	11:00~19:00	0120-250-168
	ベトナム語	ど 土 土	9:00~17:00	
	ちゅうごくご 中国語	げつ すい きん 月・水・金	11:00~19:00	0120-250-169
	インドネシア語	か もく 火・木	11:00~19:00	0120-250-192
		ど 土 土	9:00~17:00	
	フィリピン語	か もく 火・木	11:00~19:00	0120-250-197
		ど 土 土	9:00~17:00	
	えいご 英語	か もく 火・木	11:00~19:00	0120-250-147
		ど 土 土	9:00~17:00	
	タイ語	もく 木	11:00~19:00	0120-250-198
		にち 日 日	9:00~17:00	
	カンボジア語	もく 木	11:00~19:00	0120-250-366
	ミャンマー語	か 火	11:00~19:00	0120-250-302



がいこくじんざいりゅうし えん げつようび きんようび
外国人在留支援センター FRESC 月曜日~金曜日 9:00~17:00

おも て つづ 主な手続き	そうだん ぜんぱん 相談全般	0570-011000
------------------	-------------------	-------------



かかみがはらし すいどうりょうきんじ む ねん がつ にち げつようび きんようび
各務原市水道料金事務センター 9:00~18:00 (2026年4月1日から月曜日~金曜日 9:00~18:00)

おも て つづ 主な手続き	じょうすいどう げ すいどうかんけい 上水道・下水道関係など	058-389-0051
------------------	-----------------------------------	--------------

ぎふみなみねんきんじ む しょ げつようび きんようび
岐阜南年金事務所 月曜日~金曜日 8:30~17:15

おも て つづ 主な手続き	ねんきん かんけい 年金関係など	058-273-6161
------------------	---------------------	--------------

ぎふみなみぜいむ しょ げつようび きんようび
岐阜南税務署 月曜日~金曜日 8:30~17:00

おも て つづ 主な手続き	ぜいきん かんけい 税金関係など	058-271-7111
------------------	---------------------	--------------

かかみがはらけいさつ しょ
各務原警察署

おも て つづ 主な手続き	めん きょうしょうかんけい じ こ じ けん かんけい 免許証関係、事故・事件関係など	058-383-0110 (#9110)
------------------	--	----------------------

ぎふ うんゆ しきょく げつようび きんようび
岐阜運輸支局 月曜日~金曜日 8:45~11:45 13:00~16:00

おも て つづ 主な手続き	ふ つう じ どうしゃかんけい 普通自動車関係など	050-5540-2053
------------------	------------------------------	---------------

けい じ どうしゃ けん さきょうかい げつようび きんようび
軽自動車検査協会 月曜日~金曜日 8:45~11:45 13:00~16:00

おも て つづ 主な手続き	けい じ どうしゃかんけい 軽自動車関係など	050-3816-1775
------------------	---------------------------	---------------

きゅうきゅうあんしん
救急安心センターぎふ

おも て つづ 主な手続き	しゅうまつ や かん びょうき かんけい 週末、夜間の病気・ケガ関係など	#7119(つながらないときは058-216-0119)
------------------	---	------------------------------

Organization for Technical Intern Training for Foreigners (OTIT)

Services:	Technical Training (Interns), etc.			
Languages:	Vietnamese	Monday~Friday	(11:00 ~ 19:00)	0120-250-168
		Saturday	(9:00 ~ 17:00)	
	Chinese	Monday, Wednesday, Friday	(11:00 ~ 19:00)	0120-250-169
	Indonesian	Tuesday, Thursday	(11:00 ~ 19:00)	0120-250-192
		Saturday	(9:00 ~ 17:00)	
	Tagalog	Tuesday, Thursday	(11:00 ~ 19:00)	0120-250-197
		Saturday	(9:00 ~ 17:00)	
	English	Tuesday, Thursday	(11:00 ~ 19:00)	0120-250-147
		Saturday	(9:00 ~ 17:00)	
	Thai	Thursday	(11:00 ~ 19:00)	0120-250-198
		Sunday	(9:00 ~ 17:00)	
	Cambodian	Thursday	(11:00 ~ 19:00)	0120-250-366
	Burmese	Tuesday	(11:00 ~ 19:00)	0120-250-302

No Japanese?
OK



Foreign Residents Support Center (FRESC) Monday~Friday 9:00 ~ 17:00

Services: General consultations 0570-011000

No Japanese?
OK



Kakamigahara Water Office 9:00 ~ 18:00 From April 1, 2026: Monday-Friday 9:00-18:00

Services: Waterworks, Sewage, etc. 058-389-0051

Gifu Minami Pension Office Monday~Friday 8:30 ~ 17:15

Services: National Pension affairs, etc. 058-273-6161

Gifu Minami Tax Office Monday ~ Friday 8:30 ~ 17:00

Services: Tax related issues 058-271-7111

Kakamigahara Police Station

Services: Driver's License issues, accidents/incidents, etc. 058-383-0110 (#9110)

Gifu Transport Bureau Monday ~ Friday 8:45 ~ 11:45 13:00 ~ 16:00

Services: Car-related issues 050-5540-2053

Light Motor Vehicle Inspection Association Monday~Friday 8:45 ~ 11:45 13:00 ~ 16:00

Services: Light Vehicle-related issues 050-3816-1775

Gifu Emergency Relief Center

Services: Weekends, Late night illness or injuries, etc.

#7119 (If you cannot get through, please try 058-216-0119)



かかみがはら し みる こう えん ちゅうおう と しょ かん

各務原市民公園・中央図書館

ウォーキングコースや子どものための遊び場などがあるととても大きな公園です。
桜が有名で、毎年ここで桜まつりが開催されます。
公園内にある中央図書館では約40万冊の本を読んだり、借りることができます。

まな もり 学びの森

公園内にはカフェやギャラリーがあり、みんなが集まる場所です。
学びの森プロムナードのいちよう並木は、秋の紅葉、冬のライトアップがとても綺麗です。

いけ おがせ池

058-383-9925

1周2kmのおがせ池にはいろいろな色の鯉が泳いでいます。池の中には神様がいて信じられています。
夏にはおがせ池夏祭り花火大会が開催されます。

か せん かん きょうらく えん

河川環境楽園オアシスパーク 0586-89-6766

観覧車や世界最大級の淡水魚(川や湖にいる魚)水族館のアクア・トトぎふがあります。
子どものための広い遊び場、水遊び場、BBQ場のほか、岐阜のグルメやお土産もたくさんあります。

ぎ ぶ

こう くりょう う ちゅうはく ぶつ かん

岐阜かかみがはら航空宇宙博物館 058-386-8500

航空と宇宙の専門博物館で、本物の飛行機を日本で一番多く展示しています。
また、カフェやショップなども楽しめます。学習プログラムやツアーの開催もあります。

そう ごう たい いく かん

プリニーの総合体育館 058-371-1717

色々なスポーツ設備のほかに、ミーティングルームやトレーニングルームも利用できます。

かかみがはら し みる

各務原市民プール 058-370-6506

室内のプールやトレーニングルームのほかに、ダンスレッスンスタジオなどの設備があります。

かかみがはら

ひろ ば かか みの

もり

各務原スポーツ広場・各務野スポーツの森 058-370-2818

テニスコートや多目的運動広場、健康遊具などが利用できます。

なか せん どう う めまじゆく

中山道鶴沼宿 058-379-5055

日本の昔を感じられる場所です。古い建物のなかを見ることができます。

かかみがはら じょうすい こう えん

各務原浄水公園

各務原浄化センター内の公園です。ゲートボール場、野球場、デイキャンプ場などがあります。

Kakamigahara Citizen's Park, Central Library (kakamigahara shimin koen, chuo toshyokan)

A vast park with facilities such as walking courses and play area for children. It is a famous spot to view cherry blossoms and there is an annual Cherry Blossom Festival every spring. The Central Library is located in the park, where you can borrow and read over 400,000 books.

Learning Forest (manabi no mori)

In the park are a cafe and gallery where people gather. "Manabi no Mori"(The Learning Forest) Promenades' line of Ginko trees' autumn colors and winter lighting is very beautiful.

Ogase Pond (ogase ike) 058-383-9925

Colorful carp swim in the 2km wide pond, with a shrine and popular fireworks display during the Summer Festival.

River Environment Paradise Oasis Park (kasen kankyo rakuen oasisu paaku) 0586-89-6766

An outdoor leisure facility with playground equipment, water area, barbecue facilities and Gifu regional goods, specialties, and souvenirs. The park has a large Ferris wheel, and world's largest freshwater aquarium (Gifu Aqua Toto).

Gifu/Kakamigahara Air and Space Museum (gifu/kakamigahara kouku uchu hakubutsukan) 058-386-8500

Japan's leading aerospace museum with the largest number of aircraft exhibited. Also includes a café and shopping. There are a variety of learning programs and tours.

Prinny General Gymnasium (purinii no sogo taikukan) 058-371-1717

A meeting room and training room are available in addition to other facilities.

Kakamigahara Citizen's Pool (kakamigahara shimin puuru) 058-370-6506

In addition to the indoor pool, there are other facilities such as a training room, and a dance studio.

Kakamigahara Sports Field, Sports Forest (kakamigahara supotsu hiroba/supotsu no mori) 058-370-2818

Tennis courts, a multipurpose exercise plaza, as well as a variety of outdoor health equipment

Nakasendo Unuma Post Town (nakasendo unumajyuku) 058-379-5055

A place where you can feel Japan's past. You can look inside some old Japanese buildings.

Kakamigahara Pure Water Park (kakamigahara josuikoen)

This park around the Kakamigahara Water Purification Center includes facilities such as gate ball pitches, baseball diamond, day camping spot and so on.



せい かつ
生活ハンドブック

ねん がつ ほん ごと
2026年3月発行

へん しゅう ほん ごと かつ かがみ がはらし やくしよ かん ごと ごと りゅう か
編集・発行：各務原市役所 観光交流課

かがみ がはらし な かつ さくら まち
各務原市那加桜町1-69

でん わ
電話058-383-1426

Living in Kakamigahara Handbook

Published March, 2026

Edited・Published by : Kakamigahara City Hall Tourism and Multi-Cultural Division

Kakamigahara City, Naka Sakura Machi 1-69

TEL 058-383-1426